

CHELSEA NORDIQ

	JOURNÉE PORTE OUVERTE	OPEN HOUSE DAY
	18 septembre 10	18 Septembre 10
Quoi/What	<p>Essayer le biathlon en utilisant une carabine a l'air.</p> <p>Avec carabine .22 pour les adultes.</p> <p>Découvrir le tir et faire une petite course.</p>	<p>Tryout biathlon using air riffles.</p> <p>Using .22 rifles for adults.</p> <p>Discover shooting and do a small race.</p>
Qui/Who	Filles et garçons âgés de 9 à 99 ans	Boys and girls 9 to 99 year old
Où/Where	Champ de tir de biathlon du Camp Fortune – Derrière Chalet des Érables	Range du Camp Fortune – Behind Chalet des Érables
Quand/When	<p>Premier groupe - 9h00</p> <p>Dernier groupe - 14h00</p>	<p>First Group - 9h00</p> <p>Last Group - 14h00</p>
Coûts/Cost	Participation \$5 par athlète.	Participation \$5 per athlete.
Comment/How	Présentez-vous au champ de tir derrière le chalet des érables entre 9h00 et 14h00. Nous commencerons une nouvelle classe a chaque heure.	Showup at the range behind chalet des érables, between 9h00 and 14h00. We will begin new class at every hour.
Équipements Fournis/ Provided Equipment	<p>Carabine à l'air</p> <p>Plombs</p> <p>Cibles</p>	<p>Air riffle</p> <p>Pellets</p> <p>Targets</p>
Site Internet Internet Site	<p>http://www.chelseanordiq.ca</p> <p>Voir la section Clubhouse pour l'Information sur le programme de biathlon.</p>	<p>http://www.chelseanordiq.ca</p> <p>See the Clubhouse section for any details on the biathlon program.</p>